

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

| | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 10X | 14X | 18X | 22X | 26X | 30X |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12X | 16X | 20X | 24X | 28X | 32X |

STÉNOGRAPHE CANADIEN

REVUE LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE.

Publié avec l'autorisation de M. Duployé.

Paraissant le premier de chaque mois.

ABRÉGER LES TRAVAUX, C'EST PROLONGER LA VIE.

L. I MONTREAL, 1ER JUIL 1889. No 4

LE STENOGRAPHE CANADIEN BOITE DE POSTE 1587

ABONNEMENT

Un an - - - - - \$1.00
Six mois - - - - - 50

(Envoyé à domicile à Montréal).

FRANCE: Un an, 5 frs; six mois, 3 frs.

L'abonnement est payable d'avance. Il continue à moins d'avis contraire. S'il n'est pas réglé directement, l'administration fait présenter sa quittance du dernier trimestre en cours, à domicile.

Tout ce qui concerne la rédaction et l'administration du journal doit être adressé à Joseph de LA ROCHELLE, leur Gérant du Sténographe Canadien, Montréal, Canada.

GRAND

CONCOURS INTERNATIONAL DE STENOGRAPHIE

ORGANISE PAR

l'Administration du "Sténographe Canadien"

Nous publions ci-dessous les conditions du premier concours international de sténographie organisé en Canada, dans le but unique de populariser d'une manière plus efficace l'art abrégé tel qu'il est dans la Nouvelle-France.

Le concours, entièrement gratuit, sera divisé en cinq sections:

1. Calligraphie;
2. Sténographie appliquée à l'enseignement;
3. Travaux d'art;
4. Vitesse;
5. Lecture à vue.

CALLIGRAPHIE

Article 1 — Le texte de la composition pourra être pris dans une histoire quelconque, et ne devra pas excéder 500 mots. Le texte et sa reproduction sténographique devront être sur la même page de manière que les lignes de l'un et de l'autre se correspondent aussi exactement que possible.

STENOGRAPHIE APPLIQUÉE A L'ENSEIGNEMENT

Article 2 — Cette section comprendra trois classes:

- a) Cartes géographiques avec noms, légendes, etc., en sténographie;
- b) Travaux inédits en sténographie sur les langues naturelles, physiques et mathématiques ou sur un sujet littéraire;
- c) Section réservée aux instituteurs qui voudront bien nous envoyer des rapports sur les avantages qu'ils retirent de l'emploi de la sténographie dans leur école.

TRAVAUX D'ART

Article 3 — Cette section comprendra des dessins sténographiques, sténographie miniature, modèles d'encadrement et de décorations, tapisseries, découpages, etc.

VITESSE ET LECTURE A VUE

Article 4 — 1o Le concours de vitesse comprendra une épreuve écrite d'une durée de deux minutes. 2o Le concours de lecture à vue consistera en une lecture de trois minutes.

Ces concours auront lieu à Montréal le jour de la distribution des récompenses dont la date sera fixée ultérieurement. Les personnes qui désirent y prendre part sont priées de se faire inscrire avant le premier novembre prochain. Des explications spéciales leur seront adressées au temps utile.

REMARQUES GÉNÉRALES:

* * * Les compositions et travaux d'art devront être adressés à Joseph de La Rochelle, directeur du Sténographe Canadien, boîte 1537, à Montréal (Cana.), avant le 20 novembre.

* * * Les compositions ne seront renvoyées aux auteurs que sur leur demande et contre remboursement des frais de port.

* * * Chaque candidat devra mettre en marge ou au verso de sa composition ses nom et prénoms, adresse, profession, l'âge, l'époque depuis laquelle il pratique la sténographie et ses titres sténographiques.

* * * Les personnes désireuses de participer à la diffusion de l'écriture duployéenne et qui voudront bien nous aider dans notre œuvre de propagande, en venant augmenter par leurs dons les prix que nous destinons à nos lauréats, peuvent, dès maintenant, écrire au directeur du journal en faisant connaître la section à laquelle elles désirent que leur offrande soit appliquée. LE STENOGRAPHE CANADIEN publiera les noms de tous les souscripteurs.

Nous croyons devoir reproduire l'extrait suivant d'une lettre que nous adresse M. l'abbé Duployé:

Lorsque j'apprends que mon système de sténographie se vulgarise au Canada, cela me cause encore beaucoup plus de joie que lorsqu'il s'agit d'autre pays. J'ai eu le bonheur d'être en relation avec bon nombre de Canadiens, je les ai trouvés tous tellement froids de cœur, français de la bonne façon, de la façon vraiment française, que les progrès de mon écriture au Canada me cause tout autant de joie, que s'il s'agissait de ses progrès en France, car je suis tout aussi heureux de rendre service à des Canadiens qu'à mes propres compatriotes.

Nous avons le plaisir d'annoncer que M. J. C. Fugan est chargé du département de la Librairie sténographique, dont l'administration du STENOGRAPHE CANADIEN a obtenu une agence. M. Fugan remplira dans le plus bref délai toutes commandes qu'on voudra bien lui adresser.

La Sténographie

(Dédiée à M. Duplois.)

Comme on voit dans les bons sens y laissez de traces,
 S'étendre des oiseaux les chants harmonieux
 Telle disparaissait chez les anti-ques races
 La voix d'un orateur sublime ingénieux
 L'historien toujours a pu, par l'écriture
 Nous laisser un travail longuement médité
 Et des événements retracer la peinture
 La faire parvenir à la postérité.

Mais d'un grand orateur précipitant sa phrase,
 Qui pourrait retenir les merveilleux élans
 Quand dans l'enthousiasme et le feu qui l'embrase
 Il pénétre les cœurs par des traits excellents.
 Le moyen nous l'avons..... c'est la sténographie
 Qui nous offre en ce point un utile secours,
 Le temps qui s'a son maître et qui s'en glorifie
 Ne perdra plus enfin tant de fameux discours
 Par de rapides traits aux formes différentes
 Quiconque peut entendre un orateur parler
 Trace sur le papier ses paroles errantes
 Et parvient aisément à tout y rassembler.

Adrien Bassie.

L'utilité de la Sténographie s'exerce à franchir en sans les Lycées et collèges.

Sténographes, les dictées du maître, ils arrivent promptement à écrire assez vite pour suivre sans fatigue et avec une grande économie de temps leurs cours d'histoire, de littérature, de géographie, de philosophie, etc., etc. Les notes incomplètes.

La Sténographie, nos lecteurs le savent, est l'art d'écrire aussi vite que l'on parle; c'est la phonographe de la parole. D'après la Sténographie, l'écriture paraît impossible à élémentaire; est la seule un excellent moyen de travailler sur des notes complètes. Dans l'enseignement classique, où la lecture personnelle occupe une grande place, la Sténographie peut servir à prendre des notes, à faire des extraits, à résumer les ouvrages qu'on a lus, et celui qui ne craint pas de dire qu'à cette condition une lecture sera vraiment profitable. D'ailleurs, pour les élèves d'un certain âge, qui, dans les compositions, doivent avant tout réfléchir, de quel secours ne sera pas la Sténographie pour suivre leurs pensées et les fixer sur le papier aussi rapidement qu'ils se présentent à l'esprit?

Il est évident que la Sténographie peut servir à prendre des notes, à faire des extraits, à résumer les ouvrages qu'on a lus, et celui qui ne craint pas de dire qu'à cette condition une lecture sera vraiment profitable. D'ailleurs, pour les élèves d'un certain âge, qui, dans les compositions, doivent avant tout réfléchir, de quel secours ne sera pas la Sténographie pour suivre leurs pensées et les fixer sur le papier aussi rapidement qu'ils se présentent à l'esprit?

Déjà, grâce au développement de Sténographie, bien des Lycées et collèges comptent nombre d'élèves capables de Sténographier habilement. Les bons professeurs et nous voyons chaque jour nos rangs se grossir de nouveaux adeptes.

Que ces jeunes gens, au sortir du collège, aient dans le commerce par exemples, habitués à pratiquer cet art, ne pourront-ils pas trouver plus facilement que leurs camarades une place honorable et lu-

* *

Il est incontestable en effet, que cet art facilite l'étude que l'on fait de tout âge. Les plus jeunes peuvent d'abord

pratiquer cet art, ne pourront-ils pas trouver plus facilement que leurs camarades une place honorable et lu-

crative? Quant aux élèves
 qui se préparent aux carrières
 libérales, ils n'auront certai-
 nement pas regret d'avoir
 étudié la sténographie
 can. syst. elle leur servira
 soit dans les écoles de gou-
 vernement, soit dans les
 écoles de droit ou de mé-
 decine, à suivre rapide-
 ment et à la lettre les
 cours des professeurs.

Patrie!

Souvenir Militaire

Handwritten notes in the left column, including the words "Patrie!" and "Souvenir Militaire". The text is written in a shorthand style, with some legible words like "Patrie!" and "Souvenir Militaire" appearing in larger, more formal script at the top of the column. Below these, the text continues in a dense shorthand, with some words like "l'Orléans" and "Charante" visible in the right column's text.

Handwritten notes in the right column, including the words "l'Orléans" and "Charante". The text is written in a dense shorthand style, with some words like "l'Orléans" and "Charante" appearing in larger, more formal script. The notes are organized into sections marked with Roman numerals I, II, and III.

Exercice Sténographique

Alphabet

- Voyelles -

o a ou é è i

eu u an on in un

- Consonnes -

pe be te de fe ce

ke que le re

me ne ge fe che

se xe

Adjonction successive

des voyelles é, è, i, eu, u
de voyelles s'écrivent dans
tous les sens et même
à éviter les angles x

re, ret, raie (rd); lit, lui

ou, de, dia; lu, leu

nu, nuu; du, diau

fil

vu, ven pu pou

épi, edith ité était

aimé, aimait, amis

l'épi, claf (kle) frit

blau, plus, pierre

gris, brai, fruit

heureux, haire, rue

éviter, imiter, page

humidité, crédulité

prédire, lire, rue

mine, reine, frère

crime, écume de mer

fleur, plateau, grosseur

brulard, voiture, dur

cuu

NOUVELLE

III
(Suite)

Graziellina ne se doutait pas que l'étroit horizon qu'elle percevait son regard était sans limite, qu'il y avait de l'autre côté de son verger des sentiers qui conduisaient aux bois, qu'il y avait encore plus loin des prairies tremblantes, où les chasseurs hésitent à s'aventurer, mais elle n'ignorait pas aussi qu'il y avait des champs verdoyants, où les chasseurs venaient souvent ravir aux bosquets leurs chantres, aux nids ~~les~~ oiseaux.

Elle regardait l'immenité sans admirer les beautés de la nature. Ses regards fixaient un sentier isolé..... Elle était inconsciente de ce qui se passait autour d'elle, Graziellina ne cherchait plus l'oiseau dans la feuille, ni le papillon endormi sur la fleur épanouie. Elle ne regardait plus le lac aux flots bleus. La colombe attendait en vain les grains qu'elle lui jetait autrefois; son chien gâté caressait sa main glacée, et elle oubliait de lui rendre ses caresses. Graziellina était absorbée par cette seule pensée; le bruit étrange qu'elle avait entendu ressemblait à la voix d'un malheureux qui demandait du secours; aussi elle se pencha à la fenêtre de sa tourelle, elle pressa fiévreusement la branche de l'arbre qui l'ombrageait de ses rameaux. Elle écouta attentivement; tout était redevenu silencieux; mais, à la lueur d'un pâle rayon de la lune, elle aperçut un jeune chasseur en costume élégant, accompagné d'un gros chien, qui gambadait et léchait les mains de son compagnon de route.

Graziellina ne rêve pas..... ce jeune chasseur était le même qu'elle apercevait chaque soir venant des profondeurs du bois, et un éclair jaillit de sa pensée comme un rayon de soleil à travers un nuage. Ce jeune chasseur ne lui était pas inconnu, il ressemblait à son ami d'enfance dont elle avait été séparée depuis plusieurs années.

Les angoisses de Graziellina l'anéantissaient; elle mit la main sur cœur pour en comprimer les battements précipités, car le jeune chasseur avait disparu dans les broussailles, mais son image était gravée dans son âme et ses yeux eussent voulu suivre son ombre.....

La distance était grande, qui la séparait de cet inconnu; les heures étaient devenues longues et remplies d'angoisses, elle avait parfois le désir de tourner l'aiguille de son horloge, mais celle de la chapelle trompait son attente, car elle marquait le temps avec une régulière monotonie, et quand minuit sonna, elle se retira souriant à toute la nature sauvage, mais en emportant le souvenir de celui qu'elle ne croyait jamais revoir.

(A suivre)

MARIE ROUSSEL.

NOTES SUR L'HISTOIRE DE LA STÉNOGRAPHIE

Par M. CHARLES VEREL.

Suite.

Les notaires, d'après une disposition de l'ancien droit romain, étaient chargés de recevoir les testaments au moyen de cette écriture conventionnelle; mais elle devait être transcrite en écriture ordinaire. Plaute nous racontant les derniers moments d'un soldat fait voir que cette règle était observée: "Miles notario testamentum scribendum *notis* dictavit, et antequam litteris perscriberetur *vita defunctus est.*"

Il faut croire que cette coutume tendait à disparaître, car une décision impériale relatée dans le code de Justinien érigea en loi, *la coutume* de la transcription en écriture ordinaire.

Les Bénédictins trouvent cette décision très opportune: "Quoique cette sorte d'écriture abrégée fût à la mode, disent-ils, elle n'était pas assez commune ni assez sûre pour qu'on pût se passer de l'écriture ordinaire."

Le succès des abréviations se soutint fort longtemps, car l'étude en était encouragée par les empereurs. Titus, par exemple, s'amusa à lutter de vitesse avec ses notaires, et son talent personnel est indiqué par Suétone. "E pluribus comperi *notis*, quoque excipere velocissime solitum."

Le nombre des maîtres qui enseignaient la sténographie était si grand que Dioclétien jugea à propos de rédiger un tarif légal et de fixer leurs honoraires (75 deniers par élève).

Enfin, à ces preuves indéniables de l'existence de la sténographie chez les Anciens (1) nous devons ajouter ici la production d'une pièce de vers que le poète Ausone écrivit au IV^e siècle en l'honneur d'un sténographe de son temps.

(A suivre)

[1] Aux auteurs déjà cités on peut joindre les témoignages de Juvenal, Valerius Probus, Sertorius Torquatus, Persanius, Manilius Varro, Dilymas, Phne et Diogène Laërt.

L'Éditeur-Gérant: J. DE LA ROCHELLE.

Imp. J. FOURVIER, 162 rue Montcalm.